Editions Héritage

FORMAT SPECIAL

EN FRANÇAIS

No 19
25c

LE TOMBEAU DE DRACULA

TM

AINSI .. TU ES ÉVEILLÉ, DRACULA! MAIS C'EST TROP TARD!

TROP TARD POUR EMPÊCHER CE PIEU DE BOIS DE TE TRANSPERCER LE COEUR!

LE SUSPENSE DE L'ANNÉE!

ENSEVELIS SOUS LA NEIGE EN ENFER!

Stan Lee PRÉSENTE: LE TOMBEAU DE DRACULA!™

TEXTE: MARV WOLFMAN / ILLUSTRATIONS: GENE COLAN / LETTRAGE: FRANCINE ALIX / DIRECTION: ROY THOMAS

Les montagnes souffraient l'agonie causée par un vent violent...

C'était la première tempête de neige de l'hiver, après un été relativement court...

Les pentes sombres étaient maintenant garnies d'une couche de glace et de neige et la tempête soufflait de plus en plus forte.

Cet hiver serait certes dur pour ces montagnes pourtant aguerries mais elles retrouveraient leur verdure une fois le calme revenu.

Aucun doute... ces alpes de Transylvanie survivraient mais deux voyageurs perdus... Dracula et Rachel Van Helsing... en feront-ils autant?

Et en ce moment voilà une question qui cherche désespérément une réponse.

ENNEIGÉS DANS L'ENFER!

LE TOMBEAU DE DRACULA est publié par les EDITIONS HERITAGE INC., siège social: 300 Arran, St. Lambert, Qué., selon entente avec TRANSWORLD FEATURE SYNDICATE INC. Publié initialement par Marvel en 1973.
Copyright © par MAGAZINE MANAGEMENT CO., MARVEL COMICS GROUP. Tous droits réservés. Reproduction ou adaptation, en entier ou en partie, interdite.
No 19. Prix 25c l'exemplaire. Le présent récit étant une oeuvre de pure fiction toute ressemblance avec des institutions ou des personnes vivantes ou décédées, serait une pure coïncidence. Imprimé au Canada par PAYETTE & SIMMS INC., 300 Arran, St. Lambert, Qué. "TM" représente une marque de commerce de Marvel Comics Group. Distribué par DISTRIBUTION DYNAMIQUE, 775 Lebeau, Montréal, Qué.

JE VOIS À PEINE... NE PEUT-ON SE REPOSER...?

DE GRÂCE, JE VAIS TOMBER.

IL FAUT AVANCER, VAN HELSING. SI ON RESTE ICI, C'EST LA MORT POUR NOUS DEUX.

ALORS JE N'IRAI PAS PLUS LOIN. PEU M'IMPORTE SI JE MEURS... SI JE T'ENTRAÎNE AVEC MOI.

TU VAS AVANCER, FILLE... TU N'AS PAS LE CHOIX.

QUOI...?

J'AI GLISSÉ... JE TOMBE!

JE LE SOUHAITES VAN HELSING:

MAIS TU N'AURAS PAS LA CHANCE DE MOURIR SI VITE...

...NON CAR J'AI PLUS BESOIN DE TOI EN VIE.

DEPUIS PRÈS DE 30 ANS JE CHERCHE À TE TUER. POUR AJOUTER TON NOM À MES LÉGIONS SANS CESSE ACCRUES...

...ET MAINTENANT JE DOIS EMPÊCHER TA MORT... À TOUT PRIX!

POUR LE MOMENT, OU MOINS... JE DEVRAI ÊTRE TON SAUVEUR...

...ET MATER MA SOIF QUI DEVIENT DE PLUS EN PLUS FORTE.

DONC, MA CHASSERESSE DE TOUJOURS, ON VA AVANCER... ET MÊME SI ÇA NOUS BLESSE TOUS DEUX, IL NOUS FAUT COOPÉRER. NOTRE SURVIE EN DÉPEND.

Combien de temps ils avancent sans but dans le blizzard, personne ne sait...

...et combien de casernes ils ont dépassées aveuglément avant de trouver celle-ci... seul un dieu ou un démon pourrait le savoir...

JE T'AI PRÉPARÉ UN FEU, VAN HELSING... REPOSE-TOI, TES DOULEURS VONT VITE PASSER.

LES OS BRISÉS VONT SE GUÉRIR AUSSI D'EUX-MÊMES, DRACULA?

C'EST TA FAUTE MA CHÈRE. JE T'AI PANSÉ APRÈS L'ÉCRASEMENT...

...LA RAPIDITÉ DE LA GUÉRISON NE ME CONCERNE PLUS.

JE T'AI TROUVÉ CHALEUR ET CONFORT. ET BIENTÔT TU AURAS À MANGER. QUE DÉSIRES-TU DE PLUS?

CE QUE J'AI DÉSIRÉ TOUTES CES ANNÉES, DRACULA... TA MORT DÉFINITIVE ET ÉTERNELLE..

JE TE DOIS ÇA... POUR LES CRIMES SANS NOMBRE QUE TU AS COMMIS CONTRE MOI... MA FAMILLE... ET LE MONDE!

ET MÊME SI JE DOIS DONNER MA PROPRE VIE, JE VERRAI LE JOUR OÙ TU SERAS MORT ET ENTERRÉ.

IMPENSABLE, MA CHÈRE... TU TIENS À PEINE DEBOUT! COMMENT PEUX-TU ME TUER?

POUR L'INSTANT, TU VAS JUSTE OBÉIR POUR TE SAUVER AUSSI LONGTEMPS QUE POSSIBLE.

LES HUMAINS MODERNES COMME TOI APPELLENT ÇA L'INSTINCT DE CONSERVATION, HEIN?

EXCUSE-MOI... PENDANT QUE JE M'EN OCCUPE.

AH, JE VOIS QUE TON DÎNER EST ENFIN ARRIVÉ, MA CHÈRE.

LE VENT EST TROP FORT POUR QUE JE VOLE EN CHAUVE-SOURIS. MAIS JE N'AI PAS BESOIN DE GRIFFES ET DE SERRES POUR MATER CETTE BÊTE.

RESTE OÙ TU ES, BELLE CHÈVRE... CE SOIR TU VAS REMPLIR L'ESTOMAC DE DEUX ÊTRES AFFAMÉS..

La bête caucasienne baisse simplement sa tête cornue et attend...

...COMME LA MORT DESCEND SUR ELLE.

Mais, quand deux puissantes mains lui saisissent le cou, la chèvre saute pour se libérer de son assaillant...

Et les gens désespérés envoient promener prudence et retenue.

Mais elle échoue...car Dracula a fuit et est désespéré...

Deux crocs s'enfoncent dans le dur cou. Et le sang est drainé de la bête mourante.

LE GOÛT EST ACRE... POURTANT JE SENS LA FORCE ME REVENIR.

MAIS JAMAIS PLUS JE NE VEUX ME NOURRIR DE CE QUI N'EST PAS HUMAIN.

JE PROTÈGE LA FILLE QUE J'AI TOUJOURS VOULU TUER... JE ME NOURRIS DU SANG D'UNE BÊTE IMPURE...

OUI... DEPUIS CET ÉCRASEMENT, LES CHOSES ONT TROP CHANGÉ.

TOUT ÇA À CAUSE DU LOUP-GAROU QUE JE COMBATTAIS. *

NOUS NOUS DISPUTIONS LA POSSESSION DU LIVRE... CES ANCIENS PARCHEMINS DONNANT UN SORT POUR DÉTRUIRE TOUS LES VAMPIRES.

* récit antérieur

...Y COMPRIS MOI-MÊME

MAIS COMME NOUS LUTTIONS, RACHEL VAN HELSING A SAISI LE DOCUMENT ET A FUI.

"SON HÉLICOPTÈRE S'ÉLEVA VIVEMENT DANS LE PAYSAGE HIVERNAL DE TRANSYLVANIE, ET IL M'AURAIT ÉCHAPPÉ SI JE N'AVAIS PAS RÉUNI SI UN EFFORT DOULOUREUX...

...POUR M'ACCROCHER AU TRAIN D'ATTERRISSAGE DE L'APPAREIL.

"J'AI VITE COMPRIS LE DANGER... POUR MOI ET MES LÉGIONS... SI ELLE POUVAIT TRAQUER LES SYMBOLES ET LES SORTS...

"JE L'AI DONC SUIVIE... PRÊT À LA TUER ENFIN.

"VAN HELSING N'EN POUVAIT CROIRE SES YEUX QUAND JE ME LANCAI DANS LA CABINE."
DRACULA?
J'IGNORE COMMENT TU ES PARVENU ICI... MAIS TU N'Y RESTERAS PAS.
SI CE LIVRE T'EST SI IMPORTANT... JE NE TE LAISSERAI SÛREMENT PAS LE PRENDRE!
FEMME, TU ES ENCORE PLUS STUPIDE QUE MON VILAIN DESCENDANT AVEC QUI TU RESTES...
QUI TE FAIT CROIRE QUE TU PEUX GARDER UNE CHOSE QUE JE DÉSIRE?
MAIS NOUS PARLERONS DE CES PAPIERS DANS UN MOMENT
...QUAND JE ME SERAI DÉBARRASSÉ DE CERTAINS BAGAGES INUTILES.
QUE FAIS-TU...? ECARTE-TOI DE MOI!!
SEIGNEUR. TU L'AS TUÉ... SANS LE MOINDRE MÉNAGEMENT..
J'AI LONGTEMPS PENSÉ QUE TU TUAIS À CAUSE DE TA SOIF DE SANG.. MAIS C'EST PLUS QUE CA... TU ES UN MONSTRE INHUMAIN.
SA VIE N'A PAS D'IMPORTANCE DANS MES PLANS VAN HELSING... IL M'ÉTAIT DONC INUTILE.
AIIIEEEEEEE
ALORS TU AURAS UNE VILAINE SURPRISE, DRACULA.. IL ÉTAIT LE PILOTE... ET J'IGNORE COMMENT CONDUIRE CET APPAREIL.
ET TOI NON PLUS, JE PENSE. DEJÀ NOUS SOMMES À PLUSIEURS MILLES DE NOTRE ITINÉRAIRE...NOUS FONÇONS VERS LES ALPES DE TRANSYLVANIE.
JE LE VOIS, VAN HELSING... DANS MA JEUNESSE, MA FAMILLE M'A AMENÉ ICI PLUSIEURS HIVERS...
...POUR PROFITER DE CES PLAINES TOUJOURS ENNEIGÉES.
OUI, DÉJÀ IL Y A DE LA GLACE ET DE LA NEIGE... IL FAUT RETOURNER AVANT D'ÊTRE PRIS SANS ESPOIR DANS LA TOURMENTE.

ET COMMENT FERONS-NOUS, DRACULA? JE TAI DIT QUE JE N'ÉTAIS PAS PILOTE!

ALORS, NOUS NOUS ÉCRASERONS TOUT SIMPLEMENT

MOI, JE SURVIVRAI... MAIS, TOI,... J'EN DOUTE, FEMME.

ZUT! JE VOIS À PEINE À TRAVERS LA TEMPÊTE... MAIS JE SAIS CE QUI NOUS ATTEND DROIT DEVANT NOUS...

PRÉPARE-TOI, FILLE... ET NOUS VERRONS SI LE DESTIN SERA GENTIL POUR TOI CETTE NUIT.

"J'avais combattu hommes et bêtes durant près de 500 ans... mais toujours j'étais libre d'attaquer...

"Maintenant j'étais esclave... victime impuissante, comme l'hélicoptère géant peuplait un grand lac blanc.

"Et même si j'étais presque immortel, je craignais les conséquences d'une telle collision

FRED AMAN

" Mais cette crainte était inutile, car...

JE VIS... COMME TOUJOURS JE SURVIS ALORS QUE LES AUTRES PÉRISSENT.

MAIS...

...LE LIVRE... LA CAUSE DE TOUTE CETTE FOLIE ...

OUI, LES MALÉDICTIONS SONT ICI... MAIS ILS IMPORTENT PEU DANS CETTE SOLITUDE...

CURIEUX! LES CHOSES IMPORTANTES PERDENT SOUDAIN TOUTE VALEUR.

NOUS SOMMES TELLEMENT LOIN DE TOUTE CIVILISATION QUE PERSONNE NE NOUS RETROUVERA ICI.

AH! VAN HELSING SE RÉVEILLE. BRAVO! J'AI DEVINÉ QUE TU N'ÉTAIS QU'INCONSCIENTE.

MA JAMBE... NE BOUGE PLUS.. ELLE DOIT ÊTRE BRISÉE.

RRIIP

POUR LE LONG VOYAGE QUI NOUS ATTEND, TU AURAS BESOIN D'UN PANSEMENT.

NON... LAISSE-LA TRANQUILLE! TU ME FAIS MAL.

SILENCE, FEMME.. EN ATTENDANT TA GUÉRISON, TU DEVRAS ENDURER LA DOULEUR...

...AINSI TU NE PENSERAS PLUS À M'ATTAQUER, POUR UN TEMPS.

MAINTENANT, VIENS. POUR ATTEINDRE D'AUTRES HUMAINS, IL FAUT PARTIR.

JE CONNAIS CES MONTAGNES... IL FAUT AU MOINS QUATRE JOURS DE MARCHE POUR PARVENIR À UN VILLAGE.

POURQUOI ME TRAITER AINSI? TU N'AVAIS QU'À BOIRE MON SANG ET TOUT SERAIT FINI.

TU VEUX MA MORT DEPUIS DES ANNÉES.

J'Y TIENS ENCORE, MA CHÈRE... MAIS LA LOGIQUE ME DIT DE NE PAS CÉDER À MA PASSION...

SI JE PRENAIS TON SANG MAINTENANT, JE N'EN AURAIS PEUT-ÊTRE PAS DURANT DES JOURS...

AINSI, MA CHÈRE TU RESTES EN VIE COMME MESURE D'URGENCE...

...POUR-ÊTRE PRÊTE À MOURIR QUAND JE N'AURAI PLUS D'AUTRE ISSUE.

PENSE À CELA, MA CHÈRE VAN HELSING, ET TU COMPRENDRAS LA FUTILITÉ DE TA POSITION.

HA

HA

HA

TU AIMES TON REPAS, VAN HELSING. BRAVO! JE VEUX QUE TU RESTES EN BONNE SANTÉ QUAND J'AURAI BESOIN DE TOI!

SI TU SONGES À M'ENGRAISSER AVANT L'ABATTAGE FINAL, DRACULA, TU EN AS BEAUCOUP À APPRENDRE...

...JE NE MEURS PAS FACILEMENT, VAMPIRE... CROIS-MOI.

PEU IMPORTE, VAN HELSING. S'IL Y A COMBAT, JE GAGNERAI À LA FIN... COMME J'AI TOUJOURS GAGNÉ.

PEUT-ÊTRE PAS CETTE FOIS, DRACULA. LE SOLEIL SE LÈVERA BIENTÔT, ET QUAND TU DORMIRAS, MÊME MA JAMBE CASSÉE NE M'EMPÊCHERA PAS DE TE TUER.

ET SI JE NE PEUX PAS TE TUER, JE ME TUERAI... DE TELLE FAÇON QUE TU N'AURAS AUCUN SANG DE MOI.

TU ME PRENDS POUR UN CINGLÉ, MA CHÈRE. TU SAIS AUSSI BIEN QUE MOI QUE TU NE TE TUERAS JAMAIS...

...PAS AVANT LE MOMENT FINAL OÙ TU SERAS SÛRE QUE TA MORT ENTRAÎNERA LA MIENNE.

APRÈS TOUT, "DOCTEUR" VAN HELSING... TU VOUDRAS T'ASSURER QUE JE NE POURRAI ME TROUVER UN APPROVISIONNEMENT DE SANG.

N'ESSAIE PAS DE MENTIR À UN MENTEUR EXPERT, FEMME. CELA NE TE DONNE RIEN.

Rachel Van Helsing rit. Elle a lu dans les pensées du vampire... et prévu ses remarques...

...ce qui lui donne le temps de préparer son véritable plan d'attaque.

Elle nous donne aussi le temps de nous transporter ailleurs... sur la côte nord de l'Orlande, près d'une sombre pagode...

VAMPIRE, TU AS SUBI AVEC SUCCÈS TOUS LES TESTS DU DR SUN...

...IL N'EN RESTE PLUS QU'UN.

DR SUN VEUT QUE TU VOLES À TRAVERS LES CERCEAUX EN FEU. UNE TÂCHE PAS AUSSI FACILE QU'ELLE SEMBLE, VAMPIRE...

...CAR LES CERCEAUX SONT ENDUITS D'AIL, ET SI TON VOL N'EST PAS PARFAIT, ET QUE TU TOUCHES AUX CERCEAUX...

...TU SERAS AUSSITÔT DÉTRUIT.

COMMENCE, VAMPIRE. TU N'AS QUE TROIS SECONDES POUR COMPLÉTER LE TEST FINAL.

...J'OBEIRAI... AU DR SUN.

Le feu brûle la chair des ailes du vampire-chauve-souris, et il souffre...

...mais il plane à travers la flamme... sans toucher les cerceaux d'acier.

DR SUN, CETTE FOIS NOUS AVONS BIEN CHOISI. CE VAMPIRE EST CELUI QUE VOUS CHERCHIEZ DEPUIS LONGTEMPS.

BEAU TRAVAIL, M. LO. DR SUN VOUS FÉLICITE.

Mais revenons aux Alpes de Transylvanie, couvertes de neige...

LE DÉBATTRE EST INUTILE, VAN HELSING... IL NE NOUS RESTE QU'UNE HEURE DE MARCHE AVANT LE LEVER DU SOLEIL...

...ET JE COMPTE ÊTRE LOIN À CE MOMENT-LÀ.

ALORS JE TENTERAI N'IMPORTE QUOI POUR TE RETARDER, DRACULA.

QUOI...?

Rachel Van Helsing saute de la falaise enneigée, et en tombant fait perdre l'équilibre à Dracula... et

SORCIÈRE! À CAUSE DE TOI NOUS SOMMES PEUT-ÊTRE TOUS DEUX CONDAMNÉS!

Mais Rachel ne répond pas. Et aussitôt Dracula à la surprise d'entendre un rire aigu et moqueur répercuté entre les pics des Alpes...

Ils plongent tous deux... pour enfin s'arrêter abruptement...

...car le câble se tend autour du pic auquel l'a fixé Rachel...

THUNK

EST-CE UN AUTRE MENSONGE OU PRINCE DES MENTEURS?

NON... JE PENSE QUE TU ME GARDERAS EN VIE, ET QUE TU RISQUERAS PLUS DE TRACAS, PLUTÔT QUE DE ME VOIR MORTE ET TOI MORT.

VRAIMENT, MA CHÈRE? J'EN DOUTE CAR MÊME SI JE SUIS MORT, UN MEMBRE DE MES LÉGIONS ME TROUVERA... ET ME RAMÈNERA À LA VIE.

...Elle s'assurait ainsi un retard dans le voyage... mais non mortel.

RIS SI TU VEUX, FEMME... MAIS TU ABUSES DE MA PATIENCE...

JE PEUX ENCORE BOIRE TON SANG ET PRENDRE MA SEULE CHANCE.

HA! HA! HA! FRUSTÉE, CHÈRE VAN HELSING? JE LE SAVAIS!

LES HUMAINS NE PEUVENT JAMAIS CROIRE QU'UN ÊTRE PEUT VIVRE À JAMAIS.

L'IMMORTALITÉ EFFRAIE CEUX QUI NE LA COMPRENNENT PAS... ILS L'IMAGINENT DE L'ENNUI... MAIS NE VOIENT PAS SA PUISSANCE...

TU DEVRAIS PEUT-ÊTRE APPRENDRE CE QU'EST GOÛTER L'ÉTERNITÉ SUR TES LÈVRES.

TU POURRAIS SAVOIR CE QU'EST VIVRE À TRAVERS LES SIÈCLES SANS JAMAIS VIEILLIR.

TU AIMERAIS ÇA, VAN HELSING...?

MAIS NE T'INQUIÈTES PAS CETTE NUIT, MA CHÈRE... TU NE DEVIENDRAS PAS UN VAMPIRE TANT QUE JE POURRAI RÉSISTER À LA SOIF DU SANG.

MAINTENANT, DANS CETTE CAVERNE... NOUS PASSERONS ICI LES HEURES DU MATIN.

IL Y AURA UNE AUTRE LONGUE NUIT DEMAIN, VAN HELSING... ALORS, AU LIEU DE SONGER À ME TUER... REPOSE-TOI.

TU AURAS BESOIN DE FORCES.

Le corps rompu de douleurs, Rachel Van Helsing ferme les yeux, mais non pour dormir. Elle a encore une mission à remplir ce matin... et elle se reposera qu'une fois sa tâche accomplie.

Ainsi se pense-t-elle. Dracula va mourir et ces ténèbres seront éparpillées dans les vents qui font rage.

Comme Rachel Van Helsing se disposa à tuer un vampire, à l'autre bout du monde, dans les catacombes parisiennes Quinzy Harker se prépare à en détruire un autre...

...un vampire pas entièrement né... un vampire qui jadis fut Blade, le tueur de vampires.

JE REGRETTE CE QUE JE DOIS FAIRE, BLADE... MAIS TU SERAIS LE PREMIER À INSISTER POUR QUE JE LE FASSE

LES CROCS DE DRACULA T'ONT CONTAMINÉ... MAINTENANT JE DOIS METTRE FIN À CE FLÉAU AVANT TON RÉVEIL*

* récit antérieur

Il y a un souci entre ces mots attristés et le geste qui lance le pieu sur Blade...

...mais il suffit d'un instant pour que le "mort" revienne à la vie.

MINUTE, HARKER... JE NE SUIS PAS ENCORE PRÊT À DEVENIR UN SAINT.

QUOI...?

FIOU... JE SENS ENCORE LES MARQUES À MON COU... LE SANG SÉCHÉ. MAIS JE N'AI PAS CHANGÉ... JE NE SUIS PAS DEVENU UN VAMPIRE.

COMMENT? SEIGNEUR! DITES-MOI POURQUOI JE N'AI PAS CHANGÉ.

CELA SEMBLE IMPOSSIBLE... POURTANT LE PRINCIPE SE CONSTATE DANS LES MALADIES HUMAINES NORMALES...

JE SUIS INCERTAIN, BLADE... MAIS JE PENSE QUE TU ES IMMUNISÉ CONTRE LES MORSURES DE VAMPIRE... TOTALEMENT ET COMPLÉTEMENT IMMUNISÉ.

VOUS VOULEZ DIRE PARCE QUE MA MÈRE A ÉTÉ TUÉE PAR UN VAMPIRE PENDANT SA GROSSESSE... PENDANT QUE JE NAISSAIS?

IL Y A DONC DU SANG DE VAMPIRE EN MOI... PAS ASSEZ POUR ME CHANGER... MAIS ASSEZ POUR M'IMMUNISER.

O.K., HARKER... PEU M'IMPORTE SI C'EST POUR ÇA QUE JE VIS OU NON...

MAIS SI JE SUIS IMMUNISÉ, ALORS RIEN NE M'ARRÊTERA MAINTENANT...

RIEN!!

Les derniers tisons du feu sont froids maintenant, et le vent continue de hurler...

Et toutes ces heures de jour, Dracula dort. La force revient à ses membres fatigués...

Mais Rachel Van Helsing attend encore le moment

...où elle tuera enfin le maître

Enfin ce moment est venu.

Sans bruit elle se lève, surmontant la douleur de sa jambe...

...Elle brandit le pieu qu'elle cachait dans son parka depuis son départ pour ce voyage. Elle avance doucement vers la forme qui dort.

Il ne bouge pas... il semble inconscient. Elle élève donc le pieu très haut...

Et avec un sourire amer aux lèvres, elle frappe!

...et manque sa cible!

SOTTE FEMELLE... J'ATTENDAIS CE MOMENT.

TU PENSAIS VRAIMENT QUE JE NE RESTERAIS PAS SUR MES GARDES?

OHHHHHHH!

TU N'AURAS PLUS DE REPOS, VAN HELSING... ET NE COMPTE PAS SUR MA PITIÉ APRÈS TON ÉCHEC.

JE N'ATTENDS RIEN DE TOI, DRACULA... SAUF QUE TU TUERAS QUAND TU LE POURRAS.

TU PERSISTES DONC, MA CHÈRE TU PEROS TON TEMPS EN FANTAISIE, ALORS.

J'AI VECU PRESQUE 15 FOIS TON AGE... ET JE VIVRAI ENCORE LONGTEMPS APRÈS QUE TES BEAUX TRAITS SERONT EN CENDRES.

MAINTENANT, AVANCE OU LAISSE-TOI TIRER A TRAVERS NEIGE ET GLACE.

...jusqu'à ce qu'il soit trop tard.

QUOI...?

Est-ce la fatigue ou la soif mais Dracula ne sent pas la forme étrangère qui le suit...

...et il ne bouge pas quand la forme saute sur lui.

La grande bête attaque avec plus de furie que la précédente que Dracula a matée.

Le seigneur des vampires a été trop longtemps sans sang... il a perdu des forces, et la bête sent la faiblesse de sa proie.

La bête a aussi faim, mais cela la rend plus forte... C'est donc Dracula qui tombe...

Et Dracula crie comme les dents creusent dans sa chair.

Rachel Van Helsing tremble devant ce spectacle, et ne sait trop quoi faire...

Elle a beau lutter contre l'instinct, sa main involontairement se porte vers son revolver...

...et elle tire!

BAM

...et la grande chaire retombe...

...monte!

Il y a soudain un cri horrible...

JE NE VOULAIS PAS... MAIS J'AI DÛ LA TUER.

J'ESPÉRAIS QU'ELLE TE TUERAIT... MAIS JE N'AI PU M'EMPÊCHER D'INTERVENIR.

BIEN SÛR, MA CHÈRE... TU N'AVAIS PAS LE CHOIX.

ILS SONT QUELQUE PART EN BAS, PILOTE. CONTINUEZ À VOLER.. ILS N'ONT PU ALLER BIEN LOIN...

ET LES PISTES QUE J'AI VUES À PARTIR DES DÉBRIS MONTRENT QU'ILS MARCHENT ENCORE TOUS DEUX.

J'IGNORE SI ON PEUT VOLER ENCORE LONGTEMPS, M. DRAKE... LE VENT N'AIDE PAS.

VOUS VOLEREZ TANT QU'ON NE LES AURA PAS TROUVÉS.

JE N'ABANDONNE PAS RACHEL...AVEC CE MANIAQUE.

MINUTE...JE LES VOIS...ET RACHEL MARCHE TOUTE SEULE.

O.K. PILOTE... DESCENDEZ LE CÂBLE.

CET HÉLICOPTÈRE..?

FRANK..?

SI TU M'AS SUIVI JUSQU'ICI FRANK...LE MOINS QUE JE PUISSE FAIRE EST DE T'AIDER À ME RECUEILLIR.

REVIENS ICI, FEMME.. JE N'EN AI PAS FINI AVEC TOI.

LE MOMENT EST ENFIN VENU POUR MOI DE GOÛTER TON SANG.

DRAKE NE T'AIDERA PAS, FEMME... DÈS QU'IL ARRIVERA, IL MOURRA.

MAINTENANT, MA CHÈRE...TU VAS ENFIN CONNAÎTRE L'EXTASE DU VAMPIRE...

NON... TU NE M'AURAS JAMAIS, DRACULA... JAMAIS!!

NOUS NOUS SOMMES POURCHASSÉS LONGTEMPS, ET MÊME SI LE RÉSULTAT FINAL N'ÉTAIT TOUJOURS CONNU...

JE PRENDRAI ENCORE GRAND PLAISIR DANS CE MOMENT.

SPUTTA SPUTTA SPUTTA

MAIS... NON! ILS TIRENT DES BALLES DE BOIS SUR MOI...

IL NE FAUT PAS QU'ILS M'ATTEIGNENT...ET ME DÉTRUISENT. ICI.

TU DÉSIRAIS CE GARÇON SANS ÉCHINE, VAN HELSING... VOIS MAINTENANT S'IL TIENT TANT À TOI...

OU S'IL T'ABANDONNERA PRÉFÉRANT ME POURSUIVRE.

ILS SE SÉPARENT, M. DRAKE. ON DOIT ATTERRIR OU POURSUIVRE L'HOMME?

RACHEL PRÉFÉRERAIT QUE JE LA LAISSE...POUR ENFIN TUER DRACULA...

...OU S'IL T'ABANDONNERA, MAIS JE NE PEUX LA LAISSER MOURIR DE FROID.

POSEZ L'HÉLICORTÈRE, PILOTE. IL Y AURA D'AUTRES TEMPS POUR LA CHASSE.

Quelques instants après...

F-FRANK-- TU DOIS LE TROUVER... LE T-TUER...

CALME-TOI, CHÉRIE... QUAND TU SERAS UN PEU RÉCHAUFFÉE, NOUS EN DISCUTERONS.

MAIS MAINTENANT, PILOTE... RETOURNONS EN TRANSYLVANIE... NOUS AVONS TOUS DEUX BESOIN DE REPOS.

Bientôt: Une chasse en hélicoptère dans les alpes de Transylvanie... Dracula sera la cible vivante et l'on verra enfin à l'oeuvre le Dr Sun!

LE
NOMADE!

Stan Lee PRÉSENTE:

RAWHIDE KID™

Seule une demi-douzaine d'hommes ont déjà vu son visage, mais son nom est sur toutes les lèvres! C'était le symbole de la laideur grotesque. Maintenant son ombre planait, et Rawhide Kid se disposait à rencontrer

LE FLÉAU DES PLAINES!

TU NE PEUX RODER PAR LES RUES, RANDY! CLEM BOGGS VIENT D'ENTRER EN VILLE!

CLEM BOGGS! MAIS POURQUOI TOUT LE MONDE A-T-IL PEUR DE LUI?

INUTILE QUE TU LE DÉCOUVRE, RANDY! RESTE À L'INTÉRIEUR!

IL VA TIRER À TRAVERS LA VILLE! IL FAUT LE JETER EN PRISON!

Un court moment, Rawhide Kid a trouvé un endroit calme où il n'était pas recherché. Il s'installa sur un ranch avec un copain, Randy. Il veut en paix... il dit ces craquements de pierres le forçant à fuir.

LAISSE-MOI M'EN OCCUPER, BETH! ON ÉVITERA PEUT-ÊTRE LES COUPS DE FEU!

CONAN LE BARBARE

EN FRANÇAIS

maintenant EN VENTE partout!

AVANT QUE JE SORTE, TU PEUX PEUT-ÊTRE ME RENSEIGNER SUR LUI, BEN!

EN AUTANT QUE JE SACHE, IL N'A JAMAIS BLESSÉ PERSONNE. MAIS CETTE BRUTE FAIT PEUR À TOUT LE MONDE. IL A UN TEMPÉRAMENT MÉCHANT!

Oui, la peur semblait envahir la ville...

FAITES ENTRER LES ENFANTS! HANK, DIS À JAKE LARSON DE BARRICADER SON MAGASIN. BOGGS EST EN VILLE!

Entre-temps, un homme traqué par la nature fonçait dans la ville comme une tornade...

COUREZ BANDE DE LÂCHES! VOUS NE M'AIMEZ PAS ET JE NE VEUX PAS DE VOUS!

Soudain, l'homme que tous cherchaient à éviter, voit sa route bloquée...

ARRÊTE, BOGGS! TU AS EFFRAYÉE TOUTE LA VILLE, MAIS C'EST LE PLUS LOIN QUE TU VAS ALLER!

HORS DE MON CHEMIN JE SUIS AUSSI MAUVAIS QUE JE SUIS LAID! ALORS NE ME POUSSE PAS TROP!

La menace du fusil du gaillard disparaît comme Rawhide Kid dégaine ses colts...

JE N'AIME PAS À INTERVENIR AINSI, BOGGS ...MAIS IL FAUT QUE TU QUITTES CETTE VILLE!

Une seconde, le visage du géant s'affaissa tristement...

CE N'EST PAS EN FONÇANT ICI COMME UN MATAMORE QUE TU TE FERAS AIMER DES GENS!

alors le géant se tourna et lentement s'éloigna, les épaules courbées et la tête pendante..

J'AI DU REGRET POUR LUI. SON APPARENCE N'EST PAS SA FAUTE! EH BIEN, LES VILLAGEOIS PEUVENT SE CALMER MAINTENANT!

JE NE PENSE PAS QUE BOGGS REVIENNE, BEN. OÙ EST PASSÉ RANDY?

PAR LA PORTE ARRIÈRE. IL A DIT QU'IL RENTRAIT AU RANCH, KID. TU AS MAÎTRISÉ BOGGS AVEC LE SEUL LANGAGE QU'IL COMPREND LA FORCE!

Mais Randy Clayton n'était pas rentré au ranch. Il voulait trouver le malheureux Boggs.

MONSIEUR BOGGS! UNE MINUTE!

EH BIEN, QUE VEUX-TU? REGARDER MA FACE ET M'AGACER? RETOURNE À LA VILLE!

FRANCHEMENT, M. BOGGS, JE NE VEUX PAS VOUS AGACER. JE N'AI PAS PEUR DE VOUS, NON PLUS!

TU ES LA PREMIÈRE PERSONNE À ME PARLER AINSI. TOUTES LES AUTRES ME REGARDENT COMME SI J'ÉTAIS UN GENRE D'ANIMAL, ET ÇA ME FAIT RAGER!

C'EST PEUT-ÊTRE CE QUI EXPLIQUE VOTRE COMPORTEMENT. NOTRE RANCH N'EST PAS LOIN D'ICI. VOUS ÊTES LE BIENVENU... À NOUS REVOIR VISITE ET PARTAGER NOTRE RERAS!

Entre-temps, en ville...

KID, REMONTE VITE EN SELLE! J'AI VU RANDY ET GLEN BOGGS GALOPANT VERS TON RANCH!

QUOI? BEN, ALERTE DES VOLONTAIRES ET PARTONS! JE CRAINS QUE BOGGS SOIT ALLÉ TROP LOIN CETTE FOIS! S'IL FAIT DU MAL À RANDY...

Un moment après...

IL NE S'EN TIRERA PAS SI FACILEMENT CETTE FOIS, BEN!

Entre-temps...

JE DEVRAIS PEUT-ÊTRE PARTIR MAINTENANT. RANDY! SI TES PARENTS N'AIMAIENT PAS ÇA...

JE N'AI QUE RAWHIDE KID, M. BOGGS... IL N'EST PAS MÉCHANT. IL EST COMME UN PÈRE POUR MOI... MÊME PLUS! ENTREZ DONC!

C'EST PEU, M. BOGGS... MAIS C'EST CHEZ NOUS!

UN VRAI PALAIS COMPARÉ À MA CABANE! JE N'AI PAS D'AMIS... ET JE ME SENS MÉCHANT À CAUSE DE ÇA. JE SAIS QUE JE SUIS LAID, MAIS JE NE PEUX ME CHANGER!

Entre-temps, au dehors...

ENCERCLEZ LA MAISON, LES GARS! JE VAIS ME FAUFILER PROCHE AVEC LE SHERIF. FONCEZ SI BOGGS COMMENCE LA BAGARRE!

MOI JE DIS QUE LE VISAGE D'UN HOMME NE COMPTE PAS. C'EST CE QU'IL A À L'INTÉRIEUR QUI IMPORTE. C'EST CE QUE DIT TOUJOURS KID! JE REGRETTE QU'IL VOUS AIT FAIT QUITTER LA VILLE!

OH! JE MÉRITAIS QU'ON M'EXPULSE! TU CROIS QU'UN JOUR JE POURRAI CHEVAUCHER EN PAIX... ET CESSER DE PENSER QUE TOUT LE MONDE ME DÉTESTE?

NE BOUGE PAS, BOGGS! ON A ENTENDU CE QUE TOI ET RANDY DISIEZ... ET JE PENSE QU'ON TE DOIT DES EXCUSES!

CERTES! JE PENSE QU'AUCUN DE NOUS N'A DÉJÀ COMPRIS L'ENVERS DE L'AFFAIRE, BOGGS! CE SERA PEUT-ÊTRE DIFFÉRENT MAINTENANT!

L'homme laid partit, mais pour la première fois il emportait autre chose que l'amertume...

SI GLEM BOGGS AVAIT DES AMIS, SI LES GENS NE S'ÉCARTAIENT PAS TOUJOURS DE LUI, IL N'AGIRAIT JAMAIS AVEC TANT DE MÉCHANCETÉ!

PARFOIS LES JEUNES COMPRENNENT MIEUX QUE LES ADULTES! TU NOUS AS DONNÉ UNE LEÇON AUJOURD'HUI, RANDY!

Le lendemain...

ALLÔ, GLEM! CONTENT DE TE REVOIR EN VILLE! TU DEVRAIS ENTRER ET PARTAGER UN REPAS AVEC ALICE ET MOI, UN JOUR!

AVEC PLAISIR, MAIS EN CE MOMENT JE DOIS RENCONTRER ADAMS ET BILL BARTON AU CAFÉ. MERCI, HARRY!

ON DIRAIT QUE GLEM BOGGS SE FAIT DES AMIS PARTOUT! ET C'EST TOI QU'IL DOIT REMERCIER, RANDY.

PAS SEULEMENT MOI, KID, MAIS LE RESTE DE LA VILLE AUSSI! IL FAUT DEUX INDIVIDUS POUR COMMENCER UNE QUERELLE... ET DEUX POUR FAIRE DES AMIS!

FIN

Du nouveau chez HÉRITAGE

En

VENTE

MAINTENANT!

WWW

à la manière de HÉRITAGE

L'HOMME TERRIFIÉ!

AIMERIEZ-VOUS ÉCHAPPER AUX INQUIÉTUDES ET FRAYEURS DE CETTE ÈRE ATOMIQUE? AVANT DE RÉPONDRE DÉFINITIVEMENT, VOYEZ CE QUI EST ARRIVÉ À NOTRE HÉROS...

V-706

NOUS VOUS PRÉSENTONS JOHN BENTLEY, L'UN DES MILLIARDS DE GENS TERRIFIÉS PAR LA GUERRE FROIDE!

CHAQUE JOUR LA CRISE INTERNATIONALE EMPIRE! QUAND ET COMMENT TOUT ÇA FINIRA?

J'AI LU QUE LES COMMUNISTES TRAVAILLENT À UNE AUTRE SUPERBOMBE! SI ON EST MALIN, ON LES ATTAQUERA AVANT QU'ILS ATTAQUENT!

SITUATION CRITIQUE À BERLIN! NOS TROUPES SONT À LA FRONTIÈRE, EN ALERTE 24 HEURES!

LA GUERRE NUCLÉAIRE PEUT ÉCLATER À TOUT MOMENT!

JE VAIS M'OCCUPER DANS MON LABORATOIRE. INUTILE DE PENSER AUX DANGERS DE L'HEURE

MAIS JOHN BENTLEY A TROP PEUR POUR SE CONCENTRER SUR SON EXPÉRIENCE SCIENTIFIQUE. DONC IL COMMET UNE ERREUR!

ET COMME RÉSULTAT...

HÉ! LE CENDRIER... DISPARAÎT!!

PARTI! MAIS COMMENT?? IL N'A PU FONDRE À RIEN!

MINUTE! IL REPARAÎT! JE NE VOIS QU'UNE EXPLICATION! J'AI DÛ PAR ACCIDENT AJUSTER LE RAYON X, DE SORTE QU'IL A ENVOYÉ LE CENDRIER QUELQUES SECONDES DANS L'AVENIR!!

INCROYABLE! PAR UN CAPRICE DU HASARD J'AI DÉCOUVERT LE SECRET DU VOYAGE DANS LE TEMPS

EN RENVERSANT CE PROCÉDÉ JE POURRAIS LANCER DES OBJETS DANS LE PASSÉ TOUT COMME DANS L'AVENIR. JE POURRAIS ME LANCER MOI-MÊME DANS LE PASSÉ!

AINSI JOHN BENTLEY ENTREPREND DE CONSTRUIRE LA PREMIÈRE MACHINE DU TEMPS AU MONDE

VOILÀ LA RÉPONSE À TOUTES MES CRAINTES! JE QUITTERAI LE CAUCHEMAR DE L'ÈRE ATOMIQUE! JE RECULERAI DANS UN TEMPS PRÉCÉDANT LES BOMBES H ET LES MISSILES, QUAND ON POUVAIT VIVRE EN SÉCURITÉ!

PLUSIEURS SEMAINES PLUS TARD...

VOILÀ! TOUT EST FINI! MAINTENANT JE PEUX VOYAGER AUSSI LOIN QUE JE VOUDRAI DANS LE PASSÉ!

JE CHOISIS LE 18e SIÈCLE. LE MONDE NE CONNAISSAIT PAS ALORS LA MACHINE DE GUERRE MODERNE!

ÇA MARCHE! JE COMMENCE À PERDRE CONSCIENCE...

HÉ!...LA TÊTE ME BOURDONNE! MAIS C'EST PASSÉ! LE VOYAGE EST TERMINÉ!

JE SUIS REVENU AU 18e SIÈCLE, ET TOUT INDIQUE QUE JE SUIS ARRIVÉ EN FRANCE!

JE ME DEMANDE OÙ TOUT LE MONDE SE PRÉCIPITE!?

OH, NON! NON!!!

C'EST LA RÉVOLUTION FRANÇAISE!

VITE! QU'ON EXÉCUTE LA SENTENCE!

REGARDEZ DONC CET ÉTRANGER! QUEL ETRANGE COSTUME!

SEUL UN ARISTOCRATE S'HABILLERAIT AINSI. ATTRAPEZ-LE!

PLUS VITE! IL NOUS ÉCHAPPE!

A LA GUILLOTINE!

FIOU! JE L'AI EU! J'AI CHOISI LE MAUVAIS SIÈCLE! JE VAIS ME LANCER PLUS LOIN DANS LE PASSÉ!

PLUS LOIN!.. JUSQU'AUX ANNÉES DU 16e SIÈCLE!

ET PAR UN CERTAIN APRÈS-MIDI DE 1588...

ATTENTION! UN OBJET ÉTRANGE APPARAÎT!

IL SORT... DE RIEN!!

CE NE PEUT ÊTRE QUE DE LA SORCELLERIE

APPELEZ LA GARDE.. VITE!

HÉ, ARRÊTEZ! QUE SE PASSE-T-IL? OÙ ME MENEZ-VOUS?

AUX INQUISITEURS!

L'INQUISITION ESPAGNOLE! D'APRÈS CE QUE J'EN AI LU, JE N'AI GUÈRE DE CHANCE... À MOINS DE RECOURIR À UNE SUPERCHERIE!

TU FAIS DE LA MAGIE! A VOUE! AVOUE QUE TU N'ES PAS HUMAIN.. QUE TU ES UN SORCIER!

C'EST VRAI, JE SUIS SORCIER! LAISSEZ-MOI GAGNER MA VIE ET JE VOUS MONTRERAI COMMENT DÉCOUVRIR LES AUTRES SORCIERS!

VOYEZ-MOI ENTRER DANS CE CABINET...

MAINTENANT, FILONS VITE D'ICI!

LE CABINET... LE SORCIER... TOUT DISPARAÎT! GARDES! ARRÊTEZ-LES!

MAIS QUAND LA GARDE ACCOURT, LE CABINET EST DEPUIS LONGTEMPS DISPARU!

JE TENTE UN AUTRE ESSAI, CETTE FOIS VERS LE 14e SIÈCLE..

CURIEUX... JE NE VOIS PERSONNE AUX ALENTOURS. TOUT EST SI CALME... SI SINISTRE!

MINUTE!... IL Y A DES GENS!

TOI... DIS-MOI OÙ EST TOUT LE MONDE? POURQUOI CE CALME ICI?

SI NE TE SOUVIENS PAS, ALORS IL EST DÉJÀ TROP TARD POUR TOI!

ME SOUVENIR DE QUOI?

LA PESTE! ELLE RAVAGE TOUT LE CONTINENT!!

PERSONNE N'Y ÉCHAPPE

NOUS SOMMES TOUS CONDAMNÉS!!

LA PESTE!! LE PIRE FLÉAU DE TOUS LES TEMPS. DES MILLIONS EN SONT MORTS!

MIEUX VAUT PARTIR PENDANT QUE JE LE PEUX!

JE VAIS ALLER PLUS LOIN EN ARRIÈRE. AU 1er SIÈCLE APRÈS JÉSUS-CHRIST!

UNE FOIS DE PLUS JOHN BENTLEY FAIT UN FANTASTIQUE VOYAGE DANS LE TEMPS!

ENCORE RÉUSSI! VOYONS CE QUI M'ATTEND AU DEHORS!

OH NON!

REGARDEZ! NOUS AVONS UN SUPPLÉMENT AUX FÊTES!

DES GLADIATEURS, DES LIONS. JE SUIS AU COLISÉE!! AU TEMPS LE PLUS BARBARE DE L'EMPIRE ROMAIN!

C'EST MONSTRUEUX. JE NE PEUX PLUS ENDURER ÇA! JE VAIS REVENIR À MON PROPRE SIÈCLE!

REGARDEZ!!

PAR LA BARBE DE ZEUS, IL DISPARAÎT SOUS NOS YEUX!

QUELQUES SECONDES PLUS TARD... EN L'AN 1992...

J'AI FAIT LE PLUS FORMIDABLE VOYAGE DE TOUTE L'HISTOIRE... ET PAS EN VAIN! CAR J'AI APPRIS UNE GRANDE LEÇON!

CHAQUE ÈRE DU PASSÉ A EU SES PROPRES DANGERS! ET QUI ONT PROVOQUÉ AUTANT DE FRAYEUR DANS LEUR TEMPS QUE LA GUERRE FROIDE AUJOURD'HUI!

DONC, INUTILE DE CHERCHER À ÉCHAPPER À NOTRE TEMPS! IL FAUT PLUTÔT IMITER NOS ANCÊTRES, FAIRE FACE AUX PROBLÈMES DE NOTRE ÉPOQUE... ET LES RÉSOUDRE!

VOILÀ COMMENT L'HUMANITÉ A TOUJOURS SURVÉCU!

ET C'EST AINSI QUE L'HUMANITÉ CONTINUERA À SURVIVRE!

FIN.

POUR TOUS CEUX QUI ONT MANQUÉ NOS AVENTURES

Si vous êtes intéressé, écrivez-nous un petit mot, en mentionnant les **TITRES** et les **NUMÉROS** désirés avec le montant d'argent requis (**.25c** par numéro).

Voici la liste des "comics" disponibles:

RAWHIDE KID	26-27-28-29-30-31-32
IRON MAN	17-18-19-20-21-22-23
ARCHIE	27-28-29-30-31-32-33-34-35
SPIDERMAN	31-32-33-34-35-36-37-38-39
DRACULA	9-10-11-12-13-14-15-16-17
BETTY & VERONICA	28-29-30-31-32-33-34-35-36
FRANKENSTEIN	4-5-6-7-8-9-10
THOR	19-20-21-22-23-24-25-26-27
JUGHEAD	14-15-16-17-18-19-20-21
FANTOMES	13-14-15-16-17
FANTASTIC-FOUR	33-34-35-36-37-38-39-40
CONAN	20-21-22-23-24-25-26-27
HULK	32-33-34-35-36-37-38-39
CAPT. AMERICA	31-32-33-34-35-36-37-38
KUNG FU	1-2-3-4-5-6-7-8
SABRINA	1-2-3-4-5
JOSIE	1-2-3-4

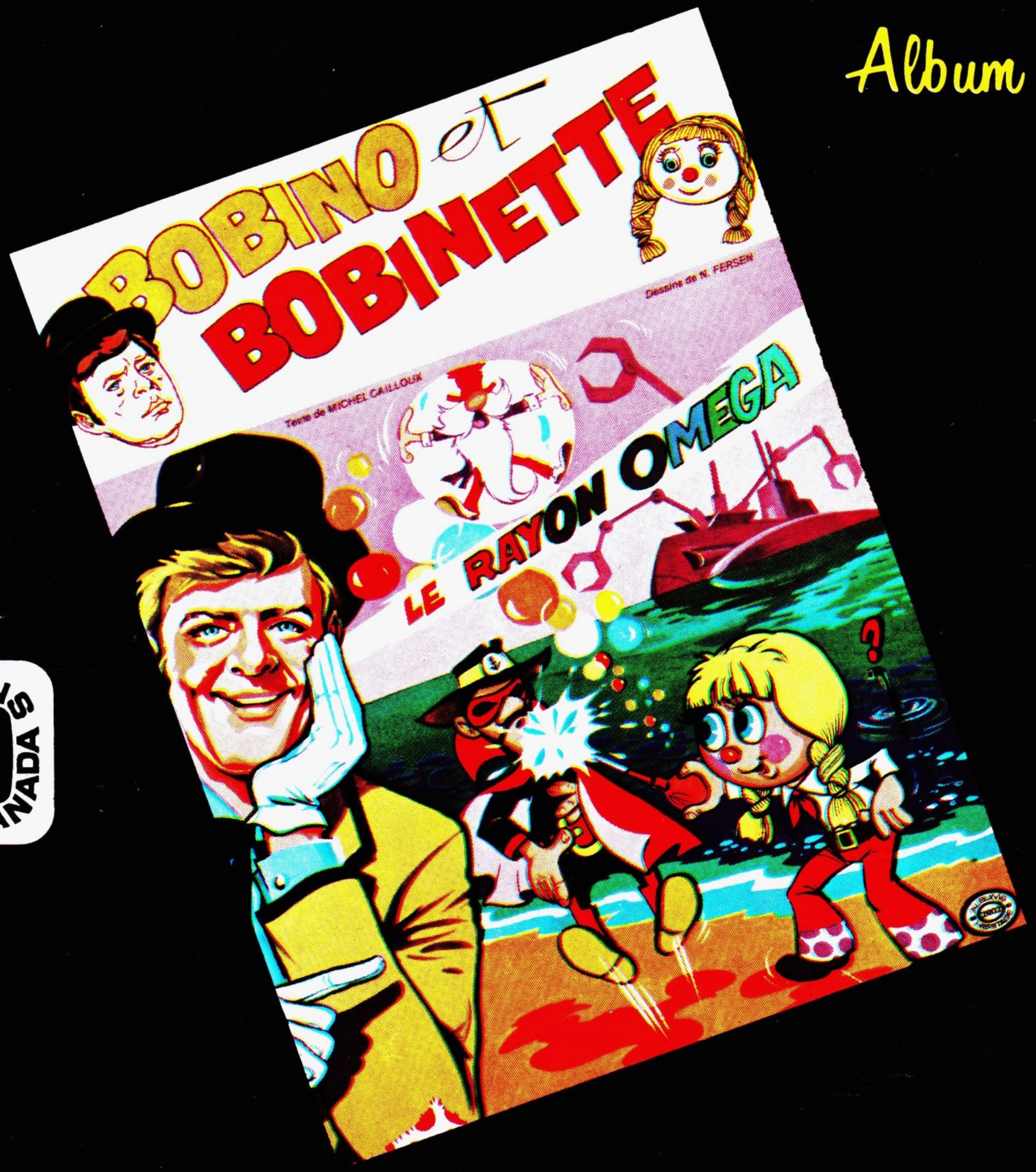
ÉDITIONS HÉRITAGE
Case Postale 8 - J4P 3N4
SAINT-LAMBERT, P. QUE.

NOUVEAU NOUVEAU

les aventures

de BOBINO *et de* BOBINETTE

Album no 2



Editions Héritage

ICI RADIO-CANADA ÉDITIONS

LE RAYON OMÉGA

Texte de Michel Cailloux

MAINTENANT EN VENTE PARTOUT

LES ÉDITIONS HÉRITAGE INC. 300 Ave ARRAN, ST-LAMBERT, QUE.